



Совет Безопасности

Семьдесят пятый год

Предварительный отчет

8750-е заседание

Вторник, 28 июля 2020 года, 10 ч 00 мин

Нью-Йорк

Председатель: г-н Хойсенг (Германия)

Члены:

Бельгия	г-н Пекстен де Бейтсверве
Китай	г-н Чжан Цзюнь
Доминиканская Республика	г-н Бенкосме Кастаньос
Эстония	г-н Аувяэрт
Франция	г-н де Ривьер
Индонезия	г-н Джани
Нигер	г-н Абарри
Российская Федерация	г-н Небензя
Сент-Винсент и Гренадины	г-жа Кинг
Южно-Африканская Республика	г-н Матжила
Тунис	г-н Кабтани
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Аллен
Соединенные Штаты Америки	г-н Хантер
Вьетнам	г-н Данг

Повестка дня

Положение в Центральноафриканской Республике

Письмо Группы экспертов по Центральноафриканской Республике, мандат которой был продлен во исполнение резолюции 2507 (2020) Совета Безопасности, от 8 июля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2020/662)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

20-19732 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 10 ч 10 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Центральноафриканской Республике

Письмо Группы экспертов по Центральноафриканской Республике, мандат которой был продлен во исполнение резолюции 2507 (2020) Совета Безопасности, от 8 июля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2020/662)

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2020/738, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Францией.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2020/662, в котором содержится текст письма Группы экспертов по Центральноафриканской Республике, мандат которой был продлен во исполнение резолюции 2507 (2020) Совета Безопасности, от 8 июля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бельгия, Китай, Доминиканская Республика, Эстония, Франция, Германия, Индонезия, Нигер, Российская Федерация, Сент-Винсент и Гренадины, Южная Африка, Тунис, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2536 (2020).

Теперь я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями.

Г-н де Ривьер (Франция) (*говорит по-французски*): Франция приветствует единогласное принятие резолюции 2536 (2020), продлевающей режим санкций в отношении Центральноафриканской Республики на один год. В этой связи я хотел бы подчеркнуть три момента.

Прежде всего я хотел бы выразить наше удовлетворение тем, что Совет Безопасности демонстрирует свое единство по вопросу о Центральноафриканской Республике. Это единство крайне важно для оказания поддержки Центральноафриканской Республике в период осуществления мирного соглашения, подготовки к президентским и парламентским выборам в 2020 и 2021 годах и борьбы с пандемией коронавирусной инфекции. Поэтому с самого начала переговоров мы выбрали прагматический подход, и на протяжении всего процесса стремились играть роль конструктивного посредника. В этой связи я хотел бы поблагодарить всех членов Совета Безопасности за проявленную гибкость.

Я хотел бы также подтвердить тот факт, что Совет Безопасности по-прежнему полностью учитывает законные озабоченности властей Центральноафриканской Республики в отношении безопасности своей страны. Именно поэтому с самого начала переговоров мы взяли на себя инициативу и предложили членам Совета Безопасности работать над дальнейшим ограниченным ослаблением оружейного эмбарго. Наша цель заключалась в удовлетворении конкретных потребностей центральноафриканских сил безопасности на основе реалистичного анализа обстановки в плане безопасности в стране. Поэтому в целях содействия оснащению этих сил Совет Безопасности почти за один год уже в третий раз ослабляет оружейное эмбарго. Власти Центральноафриканской Республики также продолжают пользоваться процедурами изъятия, предусмотренными и регулярно предоставляемыми комитетом по санкциям.

Г-н Хантер (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я выступаю с разъяснением мотивов голосования от имени Соединенных Штатов Америки, Германии, Эстонии и Бельгии.

Мы присоединяемся к остальным членам Совета в сегодняшнем единодушном голосовании за резолюцию 2536 (2020), в которой продлевается срок действия санкционного режима в Центрально-

африканской Республике, а также мандата Группы экспертов. Наши правительства рассчитывают, что продление режима санкций, особенно территориального оружейного эмбарго, позволит продолжить оказывать давление на вооруженные группы, которые подрывают мир и безопасность в Центральноафриканской Республике, угрожая ее избранному правительству и ее народу. Это важный элемент, призванный поддержать правительство Центральноафриканской Республики на его пути к достижению стабильности и мира.

Приветствуем усилия, которые продолжает прилагать Центральноафриканская Республика для достижения дальнейшего прогресса в выполнении основных контрольных показателей, касающихся проведения реформы сектора безопасности, осуществления программ разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации бывших боевиков и управления запасами оружия и боеприпасов. Мы настоятельно призываем правительство Центральноафриканской Республики активизировать такие усилия, в том числе в тесной координации и сотрудничестве с Многопрофильной комплексной миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике и другими международными партнерами.

Мы обеспокоены тем, что в том случае, если не будет обеспечено более эффективное управление запасами оружия и отслеживание ввозимых в страну вооружений, изменения в санкционном режиме значительно увеличат риск распространения гранатометов как внутри Центральноафриканской Республики, так и в регионе. Гранатомет — это распространенная система оружия, которая при ненадлежащем хранении может легко стать объектом кражи и контрабанды. Широкая доступность стрелкового оружия делает конфликты в регионе более смертоносными, и мы сохраняем приверженность борьбе с этим злом, в том числе в рамках инициативы Африканского союза «Заставим пушки замолчать». Мы настоятельно призываем правительство Центральноафриканской Республики взять на себя ответственность за обеспечение эффективного контроля над всеми получаемыми им вооружениями и принимать при этом меры для предотвращения любого риска распространения.

Несмотря на эти опасения, в ответ на просьбу правительства Центральноафриканской Республи-

ки мы проголосовали за эту резолюцию. Наши правительства стремятся к консенсусу и согласованным действиям по данному вопросу, учитывая важность стабильности в преддверии выборов, которые должны пройти позже в этом году. Мы являемся и будем и впредь оставаться партнерами, готовыми к сотрудничеству с правительством Центральноафриканской Республики. Мы решительно выступаем против любых мер или действий, которые привели бы к ослаблению правительства Центральноафриканской Республики, способствовали деятельности вооруженных групп или исказили ответственные действия Совета.

Именно поэтому многие из наших правительств на двусторонней либо на многосторонней основе, в том числе по линии Европейского союза и его Миссии по подготовке армии Центральноафриканской Республики, оказывают правительству техническую поддержку, с тем чтобы помочь ему улучшить хранение оружия, управление им и его отслеживание как военными структурами, так и силами внутренней безопасности, включая любые новые вооружения, которые могут быть ввезены в страну в результате сегодняшнего ослабления ограничительных мер. Мы решительно поддерживаем возвращение к 12-месячному циклу действия мандата и надеемся, что это предоставит правительству больше времени для достижения необходимого прогресса в выполнении основных контрольных показателей, к чему мы настоятельно призываем.

В заключение я хотел бы отметить, что единогласное голосование за сегодняшнюю резолюцию является поистине позитивным шагом для Совета. Наши правительства хотели бы поблагодарить Постоянное представительство Франции за его неустанные усилия по достижению консенсуса. Однако мы хотели бы также призвать всех членов Совета, особенно тех, кто оказывает двустороннюю помощь в области безопасности, сотрудничать с друзьями Центральноафриканской Республики в целях поддержки укрепления государственных институтов на транспарентной и согласованной основе и обеспечения того, чтобы выборы в декабре 2020 года были свободными, справедливыми, мирными, транспарентными и инклюзивными. В это непростое время Центральноафриканская Республика нуждается в однозначной и скоординированной поддержке.

Г-н Бенкосме Кастаньос (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Прежде всего мы хотели бы поблагодарить Францию за ее усилия по подготовке проекта резолюции и поиску точек соприкосновения позиций государств-членов в целях достижения консенсуса в отношении принятия резолюции 2536 (2020).

Доминиканская Республика проголосовала за эту резолюцию главным образом по следующим причинам.

Во-первых, в резолюции поддерживается баланс путем признания усилий, предпринимаемых властями Центральноафриканской Республики для достижения прогресса в выполнении основных контрольных показателей, связанных с проведением реформы сектора безопасности, осуществлением программ разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации бывших комбатантов и управлением запасами оружия и боеприпасов и установленных с той целью, чтобы Совет Безопасности мог руководствоваться ими в ходе проведения обзора, приостановления или постепенной отмены оружейного эмбарго. В этой резолюции также была учтена необходимость предоставления властям Центральноафриканской Республики надлежащих средств для ведения эффективной борьбы с вооруженными группами и поддержания мира и стабильности в стране.

Во-вторых, продление на 12 месяцев срока действия режима санкций и мандата Группы экспертов не только устанавливает регулярную продолжительность цикла действия этого режима, но и предоставит властям Центральноафриканской Республики достаточное время для того, чтобы выполнить контрольные показатели, а Генеральному секретарю и другим субъектам на местах — для того, чтобы представить более исчерпывающие доклады. Кроме того, таким образом процесс продления не придется на середину избирательного процесса, что позволит Центральноафриканской Республике в предстоящие месяцы сосредоточить свои действия на проведении мирных президентских и парламентских выборов.

В-третьих, Доминиканская Республика также надеется, что эмбарго позволит продолжать оказывать давление на вооруженные группы и будет служить механизмом сдерживания, способствующим предотвращению преступлений и нарушений норм

международного гуманитарного права и права прав человека.

Наконец, Доминиканская Республика призывает власти Центральноафриканской Республики продолжать добиваться прогресса в выполнении контрольных показателей, обеспечивая эффективное управление своими запасами оружия и боеприпасов, в частности гранатометов, с тем чтобы не допустить их попадания в руки вооруженных групп и использования против гражданского населения, а также завершить текущий процесс установления мира и примирения и заложить основы для возможной окончательной отмены эмбарго.

Г-н Аллен (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к заявлению, сделанному представителем Соединенных Штатов.

Мы приветствуем единогласное принятие резолюции 2536 (2020), в которой продлевается срок действия адресных санкций и оружейного эмбарго, направленных на сдерживание вооруженных групп, продолжающих совершать акты насилия в Центральноафриканской Республике. Такое единство в отношении продления срока действия этих мер на 12 месяцев особенно необходимо в преддверии выборов в Центральноафриканской Республике, которые пройдут позднее в этом году. Мы благодарим Францию за ее усилия по достижению этого результата.

Поддерживаем правительство Центральноафриканской Республики в его усилиях по проведению реформы сектора безопасности и процесса разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации. Приветствуем достигнутый на сегодняшний день прогресс в выполнении контрольных показателей, установленных Советом в апреле 2019 года. Хотя мы признаем и уважаем желание правительства Центральноафриканской Республики добиться ослабления ограничений, мы, как и другие, обеспокоены дальнейшим ослаблением оружейного эмбарго в этой резолюции. Это может способствовать распространению гранатометов на территории Центральноафриканской Республики и в регионе в целом.

Поэтому мы призываем правительство Центральноафриканской Республики активизировать свои усилия по достижению контрольных показате-

телей и взять на себя ответственность за обеспечение эффективного хранения оружия и боеприпасов и управления их запасами. Консенсус Совета в отношении возвращения к годовому циклу продления срока действия этих мер предоставляет правительству конкретный период, в который можно добиться реального прогресса. Такой прогресс имеет крайне важное значение для укрепления безопасности в интересах народа Центральноафриканской Республики, борьбы с угрозой распространения оружия и содействия обеспечению мирного, свободного и справедливого избирательного процесса.

Г-н Небензя (Российская Федерация): Российская делегация поддержала принятие резолюции 2536 (2020) Совета Безопасности о продлении санкционного режима в отношении Центральноафриканской Республики. Мы руководствовались важностью продолжения скоординированных международных усилий по содействию мирному урегулированию вооруженного конфликта в Центральноафриканской Республике.

Отмечаем работу французских авторов проекта, которым удалось заручиться поддержкой всех членов Совета. Не в последнюю очередь это было достигнуто благодаря решению откликнуться на законные требования Банги по дальнейшему облегчению санкционного бремени. Предусмотренный принятой резолюцией упрощенный порядок поставок гранатометов для нужд Центральноафриканской Республики — это еще один небольшой шаг в поддержку центральноафриканцев.

При этом хотели бы напомнить, что власти страны призывают Совет к полному снятию оружейного эмбарго. Безусловно, они имеют для этого все основания. Поэтому мы решительно настроены на дальнейший обзор рестрикций Совета Безопасности.

Возможно, оружейное эмбарго и сыграло позитивную роль на начальном этапе конфликта, однако сейчас уже очевидно, что оно затрудняет перевооружение национальной армии и сил безопасности Центральноафриканской Республики — тех институтов, которые несут главную ответственность за обеспечение безопасности собственных граждан. Саботажники же мирного процесса продолжают пополнять свои запасы оружия за счет контрабанды.

Мы призываем центральноафриканские власти продолжить выполнение целевых показателей обзора оружейного эмбарго, чтобы через год у Совета были все основания для его снятия. Хотим заверить, что Россия продолжит содействие Центральноафриканской Республике как в процессе национального примирения, так и в контексте укрепления силовых структур с целью нормализации обстановки в стране и устойчивого урегулирования вооруженного конфликта.

Г-н Чжан Цзюнь (Китай) (*говорит по-китайски*): Я очень рад возможности выступить сегодня с заявлением на китайском языке.

Хотя мы проголосовали за резолюцию 2536 (2020), Китай считает, что политическая ситуация и обстановка в области безопасности в Центральноафриканской Республике в целом улучшаются. Все стороны в Центральноафриканской Республике по-прежнему демонстрируют приверженность осуществлению Политического соглашения о мире и примирении в Центральноафриканской Республике и активно добиваются прогресса в достижении контрольных показателей для оценки соблюдения оружейного эмбарго. Китай высоко оценивает эти усилия.

Китай хотел бы подчеркнуть, что он поддерживает правительство Центральноафриканской Республики в его усилиях по дальнейшему достижению этих контрольных показателей. Мы поддерживаем работу Совета по дальнейшему конструктивному учету обоснованных потребностей правительства Центральноафриканской Республики, с тем чтобы как можно скорее отменить введенное в отношении этой страны оружейное эмбарго. Это поможет правительству Центральноафриканской Республики укрепить потенциал в плане поддержания спокойной и безопасной обстановки в стране и будет способствовать политическому урегулированию вопроса о Центральноафриканской Республике.

Г-н Абарри (Нигер) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы воздать должное и выразить благодарность всем членам Совета Безопасности за достижение консенсуса в отношении текста, который мы только что приняли. В качестве Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 2127 (2013) по Центральноафриканской Республике, Нигер также поздравляет Францию как куратора и благодарит ее за все усилия по подготовке

текста, который получил всеобщую поддержку в ходе конструктивных переговоров между нашими экспертами.

Кроме того, пользуясь этой возможностью, я хотел бы от имени нашей делегации воздать должное и выразить искреннюю признательность и поддержку правительству Центральноафриканской Республики за позитивные результаты, достигнутые в последние месяцы в выполнении контрольных показателей, а также за все усилия, прилагаемые им в настоящее время в целях восстановления мира и стабильности в стране. На фоне по-прежнему непростой обстановки в плане безопасности, которая сопряжена с различными проблемами в деле осуществления подписанного в феврале 2019 года Соглашения, обусловленными действиями некоторых вооруженных групп, в частности группировки «Возвращение, восстановление в правах и реабилитация», только что было положено начало новому этапу, предусматривающему продление на 12 месяцев режима санкций и дальнейшее ослабление оружейного эмбарго.

Даже если эти два ключевых положения не в полной мере отвечают ожиданиям центральноафриканских властей, совершенно ясно, что их прагматический характер отражает реальное одобрение предстоящих выборов и необходимости использования взвешенного подхода к укреплению материально-технического потенциала и управления запа-

сами оружия в Центральноафриканской Республике. В этой связи от имени нашей делегации я хотел бы воздать должное Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике и всем партнерам Центральноафриканской Республики в связи с созданием инфраструктуры и обеспечением подготовки в этой области.

В январе мы единодушно подчеркнули, что режим санкций должен быть не самоцелью, а отражением нашей приверженности обеспечению успешного перехода страны к стабильности и миру (см. S/PV.8712). Эта идея подтверждается в единогласно принятой сегодня членами Совета резолюции, которая является важным шагом на пути к удовлетворению ожиданий властей Центральноафриканской Республики с опорой на достигнутый прогресс.

В заключение я хотел бы повторить призыв нашей делегации относительно необходимости сохранения и укрепления поддержки правительства Центральноафриканской Республики — в координации со всеми его партнерами — в его усилиях по стабилизации ситуации в стране и содействию ее социально-экономическому восстановлению, а также наш призыв к властям страны укреплять региональное сотрудничество.

Заседание закрывается в 10 ч 30 мин.